



2019年(令和元年)

中文版No.174 / 日文版No.1602・1603

8

〒410-8601 沼津市御幸町16-1 沼津市政府2层 地域自治課

市网页中文版

https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

月版

★国民年金有“免除制度”

去年所得在一定金额以下，交纳国民年金有困难的人，不要就这样不交保险费，请申请免除。批准后，可以全部免除，或部分免除。

再有，对仅限于50岁以下的人有“のうふゆうよせいど納付猶予制度（延期交纳制度）”，批准后，可以延期交纳。

※申请时可以上溯到2年零1个月前。

※欲知详情，请咨询。

申请及咨询：市民課(国民年金係) ☎055-934-4724



★关于申请介護保険負担限度額認定

入住护理设施或利用短期护理设施所产生的饭费和住宿费，自己要负担一部分。政府有减轻这项费用的制度。为了减轻费用，一定要申请。

对象：市民税非課税家庭（其他家庭的配偶也属于）的人，
储蓄在一定金额以下的人。

申请场所：市役所別館介護保険課

※欲知详情，请咨询。

申请及咨询：介護保険課(給付係) ☎055-934-4874

★儿童扶養手当（儿童抚养补贴）和就业商谈等对单亲家庭的支援

☆请不要忘记提交儿童扶養手当的現況届（中文为，现状报告）

申请时间：8月1日(星期四)～7日(星期三)(星期六・日除外)

※将通知当事者必要的资料。

☆为单亲家庭举办的职业介绍个别商谈会

时间：8月2日(星期五)、9点～15点

内容：职业介绍、就业商谈。

※请于当天直接来会场。

☆总之

地点申请及咨询：市役所1楼こども家庭課 ☎055-934-4927

★夜间交纳自来水费及商谈

时间：8月6日(星期二)、17点15分～20点

地点及咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係) ☎055-934-4853

本期内容

- ★国民年金有免除制度
- ★关于申请介護保険負担限度額認定
- ★儿童抚养补贴和就业商谈等对单亲家庭的支援
- ☆请不要忘记提交儿童扶養手当的现状报告
- ☆为单亲家庭举办的职业介绍个别商谈会
- ★夜间交纳自来水费及商谈
- ★来自障害福祉課的通知
- ☆提交特別儿童扶養手当、障害児福祉手当、心身障害児在宅福祉手当、特別障害者手当、経過の福祉手当的现状报告
- ☆提交重度障害者(児)医療費助成金受給者証的重新申请
- ☆精神障碍病人住院治疗费补助
- ★来自国民健康保険課的通知
- ☆9/2 是国民健康保険料第2期的交纳期限
- ☆邮寄了关于使用非专卖药指南的通知。
- ★请检查一下几肝炎病毒吧
- ★来自救急ワークステーション的通知
- ☆急救讲习会招募学员
- ☆高级急救讲习会招募学员
- ★实施フードドライブ
- ★募集市営住宅的入居者
- ★大家一起学日语吧

しょうがいふくし か
★来自 障害福祉課 的通知

とくべつじどうふようてあて しょうがいじふくしてあて しんしんしょうがいじざいたくふくしてあて とくべつしょうがいしゃてあて
☆提交 特別児童扶養手当、障害児福祉手当、心身障害児在宅福祉手当、特別障害者手当、
けいかてきふくしてあて げんきょうとどけ
経過的福祉手当的現況届 (中文为, 现状报告)

申請期間: 8月1日(星期四)~7日(星期三)

※将通知当事者必要的资料。

じゅうどうしょうがいしゃ じ いりょうひじよせいきんじゅきゅうしゃしょう
☆提交 重度障害者(児)医療費助成金受給者証的重新申请

対象: ①持有《身体障害者手帳》1・2・3级(20岁以上的3级只限于内部残障)的人

②持有《療育手帳》A・B(B只限于未满20岁的一部分人)的人

③持有《精神障害者保健福祉手帳》1级的人

④领取特別児童扶養手当的儿童

【领取儿童医疗补助的人(こども医療費助成受給者)除外】

申請方法: 事前确认邮寄来的资料, 持必要的资料直接来申请, 或邮寄。

申請期間: 直接来申请: 8月1日(星期四)~13日(星期二)

邮寄申请: 8月1日(星期四)~16日(星期五) (一定寄到)

地点: 市役所別館 障害福祉課

※有不能利用这种制度的情况(所得限制或未提交等)。



せいしんしょうがいしゃにゆういん いりょうひじよせい
☆精神障害者入院医療費助成(中文为, 精神残障病人住院治疗费补助)

補助金額: 从保险诊疗自己负担中扣除发放的高额疗养费等金额的三分之一。

対象: ①在本市居住持续超过3个月住院的精神障碍者

②领取本医疗补贴的人出院后6个月内再住院。

申請办法: 带着必要的材料直接来申请

申請期間: 享受补助的对象从诊疗月开始到第二年的同月1年时间。

※欲知详情, 请咨询。

☆总之

しょうがいふくし か きゅうふ がかり ☎055-934-4829 fax:055-934-2631
咨询: 障害福祉課(給付係)

こくみんけんこうほげんか
★来自 国民健康保険課 的通知

こくみんけんこうほげんりょう
☆9月2日(星期一)是国民健康保険料第2期的交纳期限

请不要忘记在期限内交纳。

*开设了假日・夜间交纳及商谈的窗口。

假日窗口: 8月25日(星期日)、9点~12点

夜间窗口: 8月30日(星期五)、17点15分~19点

しやくしよ こくみんけんこうほげんか しゅうのうがかり
地点及咨询: 市役所1楼国民健康保険課(収納係) ☎055-934-4727



☆邮寄了关于使用非专卖药指南的通知。

加入了国民健康保険的人, 由于更换非专卖药, 而使药费有一定程度的降低, 政府以这样的人为对象, 在7月下旬已经邮寄了使用非专卖药的指南明信片。请以此为契机, 与医生及药剂师商谈。

対象: 符合年龄、对象药物、金额、处方期间等条件的人。

こくみんけんこうほげんか きゅうふ がかり
咨询: 国民健康保険課(給付係) ☎055-934-4725

★请检查一下儿肝炎病毒吧

7月22日～28日是“肝脏周”，7月28日是“世界肝炎日”和“日本肝炎日”。为了配合肝炎早发现、早治疗，本市以40岁以上没进行过肝炎病毒检查的人为对象，实施B型、C型的肝炎病毒检查。

向对象者邮寄沼津市健康診査受診券。现在请确认一下儿、进行体检。

咨询：健康づくり課(保健センター) ☎055-951-3480



★来自救急ワークステーション的通知

☆急救讲习会（普通急救讲习I）招募学员

时间：8月18日(星期日)、9点～12点

地点：救急ワークステーション（市立病院院内）

内容：使用心脏除颤仪（AED）的心肺复苏法（成人）、止血法等

报名方法：8月15日（星期四）前，用电话申请

☆高级急救讲习会招募学员

时间：9月8日(星期日)、9点～17点

地点：救急ワークステーション（市立病院院内）

内容：使用心脏除颤仪（AED）的心肺复苏法（包括婴幼儿）、止血法等。

报名方法：9月5日（星期四）前，用电话申请。



☆总之

对象：在骏东伊豆消防本部管区内居住、工作·学习的初中生以上的人。

定员：各30人左右

咨询：救急ワークステーション ☎055-921-9999

★实施“フードドライブ”。您的家中有剩余的食材吗？

本市举办由企业和个人把食材免费提供给由于各种原因吃饭困难的人的“フードドライブ”活动。在市政府等地设置了食材回收箱。请协助无偿提供食品。

期间：8月1日(星期四)～31日(星期六)

设置场所：市役所1楼総合案旁边、サンウエルぬまづ2楼沼津市社会福祉協議会前

食品：米、罐头、方便食品、蒸煮袋食品等未开封的保质期在2个月以上的可以常温保存的食物（不包括新鲜食品）

咨询：社会福祉課（生活支援係） ☎055-934-4863



★募集市営住宅の入居者

募集团地	户数
石田団地	1戸
自由ヶ丘団地	4戸
小林団地	1戸
中尾団地	2戸
大久望団地	4戸

募集团地	户数
松原団地	2戸
原鳥沢住宅	3戸
原団地	9戸
原町中団地	3戸
西井出団地	4戸

募集团地	户数
今沢団地	4戸
グリーンヒルズゆたか	1戸
ブルーアンジェロ	1戸
ティアラマンション	1戸
富岳団地	2戸

※住宅の駐車場有限制。

※入住可能日は10月中旬。

申請資格：符合以下所有条件の人。

①現在在一起居住，或打算在一起居住的有家庭の人。

60歳以上或被确认为残障の单身可入住自由ヶ丘団地(2戸)、小林団地、原団地(2戸)、今沢団地(4戸)、ティアラマンション、富岳団地(2戸)。

②符合条例规定的收入基准の人。

③在本市居住或工作の人。

④现在居住有困难の人。

⑤非暴力団团员（包括同居者）等。

申請期間：8月13日(星期二)～15日(星期四)、8点30分～17点

抽选日：8月27日(星期二)、13点30分开始

※申請人数多的话，采用公开抽选的方式。

※第一次申請の人，请于申請期間前到市役所6楼住宅営繕課来一下儿。

咨询：住宅営繕課（市営住宅係） ☎055-934-4792



★大家一起学日语吧！

名称	親子一起学习日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语！		沼津日语教室(沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧！
地点	第五地区センター 沼津市五月町 15-1	今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1
日时	8/4・25、9/8、10/6・27 (日) 13:30～15:00	8/18、9/1・29、10/20 (日) 9:30～11:00	8/3・17・24・31、9/7・21・28 (六) 13:30～15:00

费用：免费

咨询：市役所2楼地域自治課（国際係）（沼津国際交流協会事務局） 电话号码：055-934-4717

